

Превод от английски

СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА (91/155/ЕО)

Дата на издаване: 26.03. 2002 г.

Дата на отпечатване: 02.04. 2002 г.

1. Име на продукта и компанията

Име на продукта: 50908529 Черно мастило за офсетов печат

Доставчик: Sicolor GmbH
Benzstraße 9, D-86356 Neusaess
Tel. (0) 821/2 07 51-0
Fax: (0) 821/2 07 51-4 00

2. Състав/Информация за съставните части

Химична характеристика:

Препарат от органични и неорганични пигменти и/или въглеродни сажди (не е подходящ за не пигментирани системи, като лакове), смоли, растителни и минерални масла.

За информация относно съставните части с граничните стойности на излагане, виж раздел 8.

3. Възможни опасни отделения от продукта

Няма опасни съставни части в препарата съгласно Директивата на ЕИО 67/548/ЕИО или 88/379/ЕИО.

4. Мерки при първа помощ

Контакт с кожата: Да се отстрани замърсеното облекло. Кожата да се измие старателно със сапун и вода или да се използват признати почистващи препарати за кожа. Да не се използват разтворители или разредители.

Контакт с очите: Да се промият обилно с вода най-малко за 10 - 15 мин., като клепачите се държат отворени и да се потърси медицинска помощ, ако е необходимо.

Поглъщане: При инцидентно поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ. Пострадалият да се държи в покой. Да не се предизвиква повръщане.

стр.1 от 5

Име на продукта: 50908529 Черно мастило за ситопечат

5. Противопожарни мерки

Субстанции за гасене на пожар: подходящи: пяна устойчива на алкохоли, CO₂, прахове, воден спрей, ако е приложен под силно налягане. За метални мастила: противопожарни прахове или сух пясък.

Препоръки: неподходящи: водна струя
Специфични опасности, причинявани от материала, неговите продукти при горене или димни газове. При пожар се образува гъст плътен черен дим. Излагане на опасните продукти при разлагане може да причини увреждане на здравето. Налага се употребата на дихателни апарати. Затворените контейнери, изложени на огън, да се охлаждаат с воден спрей. Допълнителна информация: да се събират отпадните течности след гасенето.

6. Предпазни мерки в случай на инцидентно разливане

Мястото да се вентилира. Да се използват предпазните средства, описани в раздели 7 и 8.

Да не се допуска попадане в дренажни или канализационни системи. Ако продуктът замърси езера, реки или канализационни системи, да се уведомят властите.

Разлятото количество да се задържи и събере с незапалими абсорбционни материали, например, пясък, пръст, вермикулит и да се постави в отпаден контейнер, съгласно местните разпоредби. За предпочитане да се почисти с детергент. Да се избягва употребата на разтворители.

7. Боравене и съхранение

Информация за безопасно боравене: Да се съблюдава нормалните предпазни мерки за работа с течни химикали.

Да се избягва контакт с кожата и очите.

Забранява се пушенето, храненето и пиенето в работното помещение.

За лични предпазни мерки виж раздел 8.

Съхранение: Изисквания за складовете и контейнерите:
Никога да не се използва налягане за изпразване на контейнерите: те не са съдове за налягане!



Име на продукта: 50908529 Черно мастило за ситопечат

Контейнери, които са отваряни, трябва да се затварят внимателно и да се държат изправени, за да се избегнат разливания.

Информация за съхранение в обикновени складови помещения: Да се пази далеч от окислителни агенти и силни алкални или киселинни материали.

Допълнителна информация за условията на съхранение:

Винаги да се съхранява в контейнери от същия материал, като първоначалния. Да се пази в сухи, добре вентилирани помещения. Да се пази далеч от топлина и пряка слънчева светлина.

8. Гранични стойности на излагане/лични предпазни мерки

Технологични мерки за предпазване Където е възможно, да се приложат технологични мерки, подходящи за работа под въздействие на препарата. Това може да се постигне чрез подходяща вентилация, използването на локално засмукване на отделените пари и добро общо отделяне.

Компоненти, чиито критични стойности изискват наблюдение на работното място:

1333-86-4 Въглеродни сажди (1.0 - 10 %)

OES: Краткосрочна стойност: 7 мг/м³; Дългосрочна стойност: 3.5 мг/м³;

Лични предпазни мерки За продължителен и често повтарящ се контакт да се използват ръкавици. Защитни кремове могат да помогнат за запазване на участъци от кожата, подложени на въздействието на препарата, но те не трябва да се прилагат след попадане на препарата върху кожата. Предпазни ръкавици и предпазни кремове за кожа.

Да се използват очила, предназначени за предпазване от изпръскване на течности. Работните дрехи не трябва да са изработени от текстил, който в случай на пожар отделя опасни продукти. След попадане върху кожата, да се измие обилно с вода.

9 Физична и химична характеристика

Състояние: течност
Цвят: съгласно търговското име на продукта
Мирис: на минерално масло
Точка на кипене: 250 °C

стр. 3 от 5



Име на продукта: 50908529 Черно мастило за ситопечат

Температура на запалване: 140 °C
Точка на възпламеняване: >100 °C
Плътност (20 °C) 1,0 - 1,2 г/см³
Изключение: Бял до 1,5 г/см³
Бронзов до 1,6 г/см³
Разтворимост в/Смесимост с вода не се смесва

10. Стабилност и реактивоспособност

Да се държи настрана от окислителни агенти, силни алкални и киселинни материали, за да се избегнат екзотермични реакции.

Излагане на високи температури може да доведе до разлагане с отделяне на опасни компоненти, като: въглероден диоксид, въглероден монооксид, дим и окиси на азота (NOx)

11. Токсикологична информация

Препаратът се класифицира според конвенционалните методи (изчислителен метод на директивата на ЕО 88/379/ЕОД). Често повтарящ се и продължителен контакт с препаратата може да причини отстраняване на естествената мазнина от кожата, в резултат на което да се получи изсушаване. При изпръскване на течността в очите може да се получи възпаление и обратими увреждания.

12. Екологична информация

Да не се допуска попадане на продукта в дренажни системи, водни пътища или почви.

13. Инструкция за изхвърляне на отпадния материал

Продукт: Препоръки: Да не се допуска попадане на продукта в дренажни системи.

Европейски код на отпаден материал: 080302: отпадни мастила, свободни от халогенирани разтворители.

Непочистени опаковки: Изпразнените контейнери могат да се предадат за рециклиране. Неподходящо изпразнените контейнери и остатъци от материала се считат за опасни отпадъци.

14. Инструкции за транспортиране

не се класифицира съгласно транспортните разпоредби за опасни продукти (като ADR/RID и др.).



15. Предписания

Предназначение съгласно указанията на ЕО. Не съдържа опасни субстанции или препарати съгласно директиви 67/548/ЕИО или 88/379/ЕИО.

16. Допълнителна информация

Информацията на тази ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАТЕРИАЛ е базирана на съвременния етап на познания и национални закони на Европейската Икономическа Общност. Работните условия на потребителите са извън нашите познания и контрол.

Във всички случаи, потребителите носят отговорност за поемане на всички необходими стъпки, за да се изпълнят изискванията, заложи в правилата и разпоредбите.

Информацията в тази ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАТЕРИАЛ да се смята само като описание на изискванията за безопасна работа с нашия продукт. Тя не трябва да се счита като гаранция на продукта.

Подписаният Емил Михайлов удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Спецификация за безопасна работа.

Преводът се състои от 5 стр.

Преводач:

Емил Дянков Михайлов 4411126287

